

旷世名典

KUANG SHI MING DIAN



人类理解论

中国社会科学出版社

人类理解论

[英] 约翰·洛克 著
马 昆 译

中国社会出版社





目 录

导 读.....	(7)
第一卷	(11)
第一章 序论	(11)
第二章 没有天赋的原则	(16)
第三章 有关没有天赋的实践原则	(35)
第四章 有关两种天赋原则“思辩”与 “实践”的一些其它考虑.....	(55)
第二卷	(75)
第一章 观念概论和观念的起源	(75)
第二章 简单的观念	(90)
第三章 一个专属于感官的观念	(92)
第四章 什么是凝性	(94)
第五章 每种感官的简单观念	(98)
第六章 反省简单的观念	(99)
第七章 从感觉和反省而来的简单观点	(99)
第八章 关于再进一步考查简单观念.....	(103)
第九章 什么是知觉.....	(114)
第十章 把握力的作用.....	(121)
第十一章 人心理的分辨能力以及其他作用.....	(126)
第十二章 复杂的观念.....	(134)
第十三章 论简单状态：第一论简单的空间 状态.....	(137)

旷世名典

~~~~~

|            |                            |       |
|------------|----------------------------|-------|
| 第十四章       | 绵延及其简单的状态·····             | (152) |
| 第十五章       | 扩延与绵延的比较研究·····            | (167) |
| 第十六章       | 数目的观念·····                 | (175) |
| 第十七章       | 无限性的意义·····                | (180) |
| 第十八章       | 其他简单状态·····                | (195) |
| 第十九章       | 思想的各种状态·····               | (198) |
| 第二十章       | 各种状态的快乐与痛苦·····            | (200) |
| 第二十一章      | 什么是能力·····                 | (204) |
| 第二十二章      | 混杂的状态·····                 | (257) |
| 第二十三章      | 什么是复杂的实体观念·····            | (264) |
| 第二十四章      | 什么是集合的实体观念·····            | (288) |
| 第二十五章      | 关系的概念·····                 | (289) |
| 第二十六章      | 因果关系与其他一些关系·····           | (295) |
| 第二十七章      | 同一性与差异性的区别·····            | (299) |
| 第二十八章      | 其他一些关系·····                | (321) |
| 第二十九章      | 明白的、模糊的、清晰的、混乱的<br>观念····· | (333) |
| 第三十章       | 论实在的观念与幻想的观念·····          | (344) |
| 第三十一章      | 相称的与不相称的观念·····            | (347) |
| 第三十二章      | 真实的和虚幻的观念·····             | (357) |
| 第三十三章      | 观念的联系·····                 | (368) |
| <b>第三卷</b> | ·····                      | (377) |
| 第一章        | 总论语言及文字·····               | (377) |
| 第二章        | 文字的意义·····                 | (379) |
| 第三章        | 普通名词·····                  | (384) |
| 第四章        | 试论简单观念的名称·····             | (396) |
| 第五章        | 复杂情况的名称与关系的名称·····         | (404) |
| 第六章        | 有哪些实体的名称·····              | (415) |





|            |                           |       |
|------------|---------------------------|-------|
| 第七章        | 连词的作用·····                | (450) |
| 第八章        | 抽象与具体的名词·····             | (453) |
| 第九章        | 文字有什么缺陷·····              | (455) |
| 第十章        | 滥用文字·····                 | (470) |
| 第十一章       | 综述各种缺点和滥用的修改方法·····       | (490) |
| <b>第四卷</b> | ·····                     | (507) |
| 第一章        | 什么是知识通论·····              | (507) |
| 第二章        | 知识的不同等级·····              | (512) |
| 第三章        | 在一定范围中的人类知识·····          | (521) |
| 第四章        | 人类知识的实在性·····             | (545) |
| 第五章        | 真理通论·····                 | (558) |
| 第六章        | 一般的命题及其真理与实在性·····        | (563) |
| 第七章        | 定理·····                   | (576) |
| 第八章        | 无聊的命题·····                | (594) |
| 第九章        | 我们对于“存在”所有的知识·····        | (603) |
| 第十章        | 对于上帝的存在我们所有的知识·····       | (605) |
| 第十一章       | 我们对另外的事物的存在全部的<br>知识····· | (616) |
| 第十二章       | 知识的改进·····                | (625) |
| 第十三章       | 关于知识的一些附论·····            | (636) |
| 第十四章       | 判定·····                   | (638) |
| 第十五章       | 或然性·····                  | (640) |
| 第十六章       | 同意的各类等级·····              | (643) |
| 第十七章       | 理性·····                   | (654) |
| 第十八章       | 信仰和理性以及其各自的范围·····        | (676) |
| 第十九章       | 狂热·····                   | (684) |
| 第二十章       | 谬误的同意或错误·····             | (695) |
| 第二十一章      | 科学的分类·····                | (708) |





## 导 读

洛克的成就是多方面的。他的认识论独具特色，他的政治学是西方近代立宪的基础。除此之外，在其它方面也并不逊色。他是近代劳动价值论的创始人之一，他曾提出“正是劳动使一切东西具有不同的价值”的著名观点。他认为善、恶等观念是后天的，人的本性在于“追求幸福”，这种思想对爱尔维修等人的功利主义伦理学影响最大。洛克的《论教育》一书对后世思想家影响巨大。教育就是在人身上培养一些合乎人的天性的能力，同时必须重视受教育者的个性，教育的最终目的是造就有益于社会的公民。洛克是医生、哲学家，1688年英国“光荣革命”的倡导者和理论家。但洛克的声誉主要来自于哲学。他是认识论中经验主义的奠基者，也是哲学上的自由主义的始祖。

约翰·洛克（1632—1704）出身于律师之家，父亲是清教徒。洛克于1652年入牛津大学基督教会学院，他厌恶经院哲学，喜欢笛卡尔，并受到深刻的影响，但他后来又极力反对笛卡尔的学说。洛克获得医学博士学位，毕业后留校教授希腊文和演说术。1667年时，洛克结识了艾利希勋爵（即后来的沙夫次伯利伯爵），做了他的医生、家庭教师和秘书。1683年沙夫伯利倒败时，洛克随他逃亡荷兰，“光荣革命”以后才回到英国。洛克的主要著作有：《人类理解论》、《政府论》、《论宽容》和《论教育》。



《人类理解论》主要讨论认识论问题。像这样专门论述认识论问题的宏篇巨著，在他之前的欧洲从未出现过。洛克于1671年开始写作，直到20年后才交付出版。洛克在与朋友的讨论中感到必须明了人的认识能力、认识对象和限度。“看看什么物象是我们的理解所能解决的，什么物象是它所不能解决的”，然后他就开始撰写这部著作。《人类理解论》有四个分册，第一册批判天赋观念论；第二册论经验、观念的分类，对复杂观念和实体概念进行了深入分析；第三册考察语言在认识和形成一般概念中的作用；第四册探讨认识的任务和界限、真理、知识和信仰问题。

洛克所处的时代天赋观念之说十分流行，论者认为，我们认识中的有些观念是人类所“普遍同意”的，有些观念是经过“理性发现”后被一致承认的，诸如数学和逻辑命题、道德原则等等，就是如此，它们是天赋的。洛克认为，呆子并不知道数学和逻辑命题，孩子也只能通过学习演算它们，这恰恰表明观念是后天的。至于道德原则则更是这样，比如“公道”这条原则，如果是天赋的，人人同意，就不会有困财害命的现象了。因此，所谓天赋的观念，是根本不存在的。

清除了天赋观念论的障碍，洛克开始建立自己的认识论。他坚信人的认识（心灵）如同一张“白纸”，一切观念和知识都来源于经验。这就是洛克著名的“白板”说。经验的形成除了对外物的感觉外，还包括对自身心理活动的“反省”。后者是对内的一种“感觉”。在认识问题上，洛克坚定地采取了经验论原则。通过感觉，人们获得的是一些诸如红、黄、软、硬、甜、苦之类的观念，它们“单纯不杂”，不能再分为各种不同的观念。洛克称之为“简



单观念”，它们构成认识的材料和基础。“贮存”了一定数量的简单观念以后，心灵将其加以“比较”、“组合”，形成抽象一些的观念，比如把黄、硬和可溶解等简单观念组合起来就形成黄金的观念。洛克称这种观念为“复杂观念”。认识必须从特殊事物开始，通过对具体和特殊的观念进行概括，使之上升到“抽象观念”，心灵把两个观念联结起来，确定它们是否具有一致的关系，就形成了“知识”。根据知识不同的来源，洛克将其分为三种等级：直觉的知识：如“白不是黑”，单凭直觉便可发现两个观念间的一致与否，是最明确、最确定的知识；论证的知识：以别的观念为媒介，来发现两观念间是否一致，它以直觉的知识为基础，也是一种具有确实性和必然性的知识；感觉的知识：是对外界特殊事物的知识，最不确定，也最不可靠，洛克认为除数学以外，物理学和其它自然科学就属于这种知识。

理智本身不能创造任何一个简单观念，它只能象镜子一样反映它。那种能在我们的理智中引起某个观念的能力，洛克称之为“质”。例如雪团能使我们产生白、冷、圆的观念，它所具有的这种能力就是“质”。事物之中的有些质属于物体自身，使我们产生平面、广袤、形式、运动、静止和数的各种观念，它们是“第一性的质”。与第一性的质一起，以其不易觉察的粒子的体积、形式和运动告示人产生不同感觉的力量，不在事物本身之中，则是“第二性的质”，颜色、声音、滋味等就是这种质。

洛克认为，支撑一切性质的东西就是实体。第二性的质“寄托”于第一性的质之上，而后者则“寄托”于实体之上。实体是事物的“实在本质”，我们是无法知道的。我们的一些观念，如人、黄金等，只是在简单观念基础

# 旷世名典



上，对认识对象形成的抽象性的实体观念，那只是“名义本质”，它们是认识所能达到的东西。洛克说，我们就像进城的乡下人，只能看到街头大钟指针的动作、听到钟的声音，而不能看到钟表内部的各种机件一样，我们只能看到事物外表的现象。

这就是《人类理解论》关于认识问题的主要观点，这种观点近代以来产生了巨大而持久的影响，法国唯物主义和贝克莱、休谟等人则沿着不同的方向发展了它的学说。可以毫不夸张地说，《人类理解论》是一部非常重要的著作，它在西方思想史上留下了不可磨灭的痕迹。





# 第一卷

## 第一章 序 论

1 研究理解是快乐和有用的——理解既然可以使人高出其余一切有感觉的生物，而且使人相对这些生物而言，占到上风，并加以统治，所以，理解这个题目的确是值得研究的；只就理解的高贵性而言，我们也能够研究它。理解就像眼睛一样，它虽然能够使我们观察并且知觉其他一切事物，但是它却不注意自己。所以，如果它想袖手旁观，把自己做成研究对象，是需要一些艺术与辛苦的。可是在这个研究的道路上，无论遇到什么困难，并且不论遇到什么东西以致让我们陷于暗中摸索，不知道所以然，但是我却认为，我们对于自己心灵可以采取的任何看法以及我们对理解所能得到的全部知识，不仅会使人愉快，并且在探求其他事物时，也可以在指导自己的思想方面给我们提供极大的便利。

2 纲要——我的目的既然在探讨人类知识的起源、确度和范围，以及信仰的、意见的和同意的各种根据和程度，所以我现在不想从物理方面来研究心理，不想费力来研究人性的本质用什么成立；不愿研究我们所以借感官得到感觉，并且理解力所以有了观念，是凭借于“元精”的某些运动，或身体的某些变化；也不想研究那些观念在形成时是否部分地或全体地依靠于物质。这类的思辨虽然新奇而有趣，可是我要全部扔掉它

们，这是由于它们不在我的纲要之中。目前我们只研究人的辨别能力在运用于它所观察的各种物象时可以起到什么作用就行了。在采用了这个历史的、简单的方法以后，我假如可以解释说：我们的理解借什么方式可以得到我们所有的那些事物观念，假如我能确立一些准则来衡量知识准确性，并且可以说：人们那些参差不齐而且完全矛盾的各种信仰，都有什么根据——我假如做到这几项，我就可以设想，我这样苦思力索，没有白费了工夫。——当然我在别处也很自信地说过：人们一旦观察了人类的各种意见，和各种意见的对立和矛盾，同时再一了解人们是怎样钟爱、痴迷地接受各种意见时，又是怎样决断专横地主张各种意见——他们假如观察到这一点，可能就会有理由来怀疑，世界上根本就没有真理，否则就是人类没有充分的方法来获得关于确定真理的知识。

3 方法——所以，我们应当搜寻出意见和知识的界限来，而且考察我们应该用什么准则对于我们还不了解的事物，来规范我们的同意，来缓和我们的信仰。为了达到此种目的，我应该用下述的方法。

一、我要研究人所观察到的，在心中所意识到的那些观念或意念（你可以随意给它任何名称），都有哪些根源；并且还要研究，理解是用哪些方式获得那些观念的。

二、我要尽力来指出，理解依靠那些观念会获得什么知识，并且要指出那种知识的准确性、明证和范围来。

三、我要研究信仰的或者意见的本质和依据，在这里我所说的意见，是指我们把还没有确知其为真的那些命题以为真的同意而言。

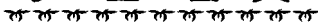
4 知晓理解的范围，是有用的——在这样研究理解的本质时，我假如可以发现了理解的各种能力，并且知道它们可以达到的境地，它们同什么事情相适合，这时它们便不能供我们



利用——假如可以这样，我认为我的研究一定有一些功用，可以使孜孜不倦的人较为谨慎一些，不敢轻易讲他所不了解的事情，可以使他在竭能尽智时停止下来，可以使他安于不知我们能力所不能及的那些东西——当然在考察以后我们才发现他们的能力是不够的。因此我们也许不会再莽撞冒昧地装作自己有很渊博的知识来发出许多问题，以致使我们自己以及他人身心烦意乱，来解释我们的理解所不能了解的事物，来解释我们心中所不能清楚知觉到的事物，来解释我们完全意念不到的事物（这些事情或者是很常见的。）假如我们能感觉出，理解的视线能达到多远，它的能力在什么范围以内可以达到确实性，并且在什么情况下它只能揣摸，只能想象——我们便可能安心于我们在现在境地内所能达到的事理。

5 我们的才能是同我们的处境和利益相符合的——因为我们理解的识别能力虽然赶不上错综复杂的事物的万分之一，但是我们仍然有充分的理由来称赞我们那仁慈的造物主，因为他赐给我们的知识的比例和程度，比尘世上一切其他居民的知识都要高出许多倍。人们真的应该满足于上帝所认为适合于他们的那些事物，因为上帝已经给了人们以“舒适生活的必需品和进德修业的门径”（就如圣彼得所说），而且使人们有能力来发现尘世生活所需的所有物品，来发现达到幸福来世的必然途径。他们的知识即使不能完全地普遍地了解一切事物，可是他们仍有充足的光亮来了解他们的造物主，来偷窥他们的职责，所以他们的利益也就可以得到一个保障。人们假如因为自己不够伟大，不能把握一切，就冒昧地抱怨自己的能力，以致把他们手中的幸福都丢掉了，那就没有什么可说的了，否则他们一定会想尽种种办法来开动自己的脑筋，来运用自己的双手，并且随时变换花样，妙趣横生。所以人们假如能懂得用自己的思想来研究那些本来对我们有用的事物，他们就没有多大

## 旷世名典



理由来抱怨人们心胸的狭窄，因为人心原来就能够提供他们这种用途。所以人们假如是因为还有一些东西是在我们知识界限以外就来贬抑知识的利益，并且不肯来利用知识，使之到达上帝赋予知识时的目的，那他们这样暴躁性格就是太幼稚了，是不可原谅的了。一个偷懒的小人，如果说：不是在白天，他就不会用灯光来从事职务，那真的是不能饶恕的。我们心中所燃的蜡烛已经很明亮，足够供我们使用了。我们用这盏灯光所得的发现就应该使我们满意。理解的正常用途，只在使我们按照物象适宜于我们才具的那些方式和比例，来研究它们只在使我们根据能了解它们的条件，来研究它们；如果我们只能得到概然性，并且概然性已经可以来支配我们的利益，我们就会专横无度来要求解证，来追寻确实性了。如果因为我们不可能了解一切事物，就不相信一切事物，那么我们的做法，就像一个人因为没有翅膀可飞，就不肯用脚来走，只是坐以待毙一样，那可真是太聪明了。

6 知道了我们的才华，就可以医治怀疑和懒惰——我们假如知道了自己的力量，我们就会知道，来经营什么事情是有望成功的。如果我们仔细洞察了我们心灵的各种能力，而且估量了我们能由这些能力得到些什么，我们就不会因为不可能了解一切，就静坐不动，不肯完全用心在工作上；也不会背道而驰，因为还有些东西不曾了解，就怀疑一切，并且放弃一切知识。一个水手只要知道了他的测线的长度，就会有很大的用处，他虽然不能用那线测得海底一切深度，那也没什么关系。他只知，在一些必要的地方，他的测线可以达到海底，来指导他的航程，使他留心不要触在暗礁上沉溺了，这就够了。在这里，我们的职务不是了解一切事物，而只是要知道那些关系于自己行为的事物。假如我们能找寻出一些应该遵循的准则，使理性动物，在人所处的现实情况下，来支配他的意见，和由





意见而产生的动作；我们就不必着急，不必担心有其他的事情超出我们的知识范围之外。

7 这篇论文的原因就是我所要写这部理解论的原因。我认为，要想来满足人心所爱进行的各种研究，第一步应当是先观察自己的理解，考察自己的各种能力，看看它们能够适合于什么事物。我们不先做到这点，我总猜测，我们是在错误的一端下手的。我们假如使自己的思想驰骋于万有的大海中，以为无限的境界，就是理解的自然的确定的所有物，其中任何事情都离不了它的判断，逃不了它的识别——我们就别想安然自在、确定不移地把握住我们所最关心的真理，以求得自己的满足。人们既然把自己的研究扩及于他们的才华之外，使他们的思想漫游在他们不能找到稳固立脚点的海洋中，那么，我们就不必惊异，他们乱发问题，进行争辩了，而且那些问题和争辩是永远不能明白解决，所以，我们也就不必惊奇，它们能让人的怀疑继续增高，而且结果使他们固守住醇乎其醇的怀疑主义。相反，人们假如仔细考察了理解的才能，并且发现了知识的范围，找到了划分明暗事物的界线，找到了划分可知与不可知的界线，他们也许会毫不迟疑地对于不可知的事情，公然听其无知而甘心让步，而且在可知的事物方面，运用自己的思想和推论，以求较大的利益和满足。

8 所谓观念代表什么——关于人类理解论写作的缘起，我认为必须说的话也就是这些。但是在我进而发表我对这个题目所有的思想以前，我在刚开始入门时，还得请求读者原谅我屡屡应用“观念”一词，我认为它最可以代表一个人在思想时理解所有的任何物象；所以，我就用它来表示幻想、意念、印象、或心所能想到的任何东西。这个词是我要经常使用的。

我推想，人们都容易承认：在人心是有这些观念的；并且每个人不仅意识到自己有这些观念，他们还可以借别人的语



言和动作，了解他人也有这些观念。

所以，我们首先就该研究它们是怎样出现在人心中的。

## 第二章 没有天赋的原则

1 由我们得到知识的方式来看，就可以证明知识不是天赋的——据一些人们的确定意见说：理解中有一些天赋的原则，原始的意念和记号，好像就是印在人心上的。这些意念是心灵刚开始存在时就出现了，带到世界上来的。但是要使没有偏见的读者来相信这个假设之为虚妄，我只有向他指示出下述的情况就好了。因为我希望在这部论文的下几部分都可以给人展示出：人们只要运用自己的天赋能力，不用天赋印象的帮助，都可以得到他们所有的一切知识；不用那一类的原始意念或原则，就可以达到知识的准确性。假设人心中有天赋的颜色观念，那是不太合适的，因为如果真的这样，上帝为什么给人以视觉，给人以一种能力，让他用眼来从外界物象接受这些观念呢？要把各种真理归于自然的印象同天赋的记号，那也是一样没有道理的，因为我们可以看到，自身有一些能力，可以对这些真理得到稳妥准确的知识，就像它们是原始种植在心中的。我认为，这两点是人人都容易承认的。

不过在动用思想来追寻真理时，人们的思想如果稍微超出通行道路，他们便容易受到人们的责备，因此，我想把我怀疑这个意见的理由讲出来，作为对我自己的错误（如果有的话）的乞恕之词。不过我所以举出这些理由来，只是供那些虚荣的人们来思考，因为有些人或者也同我一样，在什么地方遇到真理，就会毫不迟疑地来接受它们。

2 人们总是认为普遍的同意是一个最大的论证——人们